

Gemeinde Marthalen

erscheint vierzehntäglich und wird in alle Haushaltungen von Marthalen und Ellikon verteilt.



Eicheblatt

Nr. 628 / 15. September 2023

Politische Gemeinde

AUS DEN VERHANDLUNGEN DES GEMEINDERATES

Bauwesen

Eine baurechtliche Bewilligung erhalten:

- Landi Weinland Genossenschaft, Büroerweiterung in den Lagerbereich der Landi AGRO mit Fenstereinbau sowie -austausch, Vers.-Nr. 646, Kat.-Nr. 3549, Güeterstrass 5, Marthalen, Anzeigeverfahren
- Spalinger Ronnie, Umbau (Wiedereinbau Innentreppe und Änderung interner Zugang zum Abstellraum), Vers.-Nr. 225, Kat.-Nr. 2222, Uf de Strass 2, Marthalen, Anzeigeverfahren
- Zeindler Haustechnik GmbH, Erstellung Erdwärmesonden-Wärmepumpenanlage, Vers.-Nr. 49, Kat.-Nr. 274, Im Winkel 8, Marthalen, ordentliches Verfahren.

Tiefbau

Für Unterhaltsarbeiten an diversen Gemeindestrassen wird ein Kredit von Fr. 21'469.45 (inkl. MwSt.) bewilligt. Die Auftragsvergabe erfolgt an Walo Bertschinger AG, Schaffhausen.

Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren

Freitag, 15. September 2023, um 11:30 Uhr,
Restaurant Rössli (Tel. 052 319 13 37)

Freitag, 29. September 2023, um 11:30 Uhr,
Restaurant ZPBW (Tel. 052 304 85 10)

Eine Anmeldung ist erwünscht. Vielen Dank.

Erfolgreiche Weiterbildung

Fiona Gächter, Steuersekretärin, hat die Weiterbildung als Fachfrau öffentliche Verwaltung mit eidgenössischem Fachausweis mit einer erfreulichen Schlussnote von 5.5 erfolgreich bestanden. Sie durfte anlässlich der Feier vom 25. August 2023 an der Fachhochschule Nordwestschweiz in Brugg-Windisch den Fachausweis entgegennehmen.

Der Gemeinderat und das Verwaltungspersonal gratulieren Fiona Gächter zum erfolgreichen Abschluss ihrer Weiterbildung und wünschen ihr weiterhin viel Freude bei ihren Tätigkeiten.

Lehrstelle 2024 besetzt

Der Gemeinderat besetzt auf Sommer 2024 die Lehrstelle als Kaufmann öffentliche Verwaltung. Aus den Bewerbungen wählt der Gemeinderat Silvan Bloom, wohnhaft in Marthalen. Er besucht zurzeit die 3. Klasse der Sekundarschule Kreis Marthalen.

ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Geburt

Winterthur ZH, 17. Juli 2023

Lee Diego Alejandro, von Glattfelden ZH, Sohn der Lee Sara Susanna und des Camacho Maturana Juan Antonio, beide wohnhaft in Marthalen

Todesfall

Winterthur ZH, 21. August 2023

Manz-Röthlisberger Susanna von Marthalen ZH, geb. 20.08.1938, wohnhaft gewesen in Marthalen

Zweckverband ARA Weinland

AUS DEN VERHANDLUNGEN DES VERBANDSVORSTANDES

Budget 2024

Der Vorstandsvorstand genehmigt das Budget 2023 des Zweckverbandes ARA Weinland. Die Erfolgsrechnung schliesst bei CHF. 596'200.00 Gesamtaufwand und CHF. 20'600.00 Gesamtertrag mit einem Aufwandüberschuss von CHF. 575'600.00 zulasten der Verbandsgemeinden ab. Die Investitionsrechnung im Verwaltungsvermögen zeigt Kosten von CHF. 51'000.00 für die erste Tranche Genereller Entwässerungsplan GEP.

Ersatz Leitsystem EMSRL

Für den Ersatz Leitsystem EMSRL, Ersatz SPS / PLS werden die nachfolgenden Kredite bewilligt und die Aufträge erteilt.

Fällmittelanlage, Prominent AG, Regensdorf, CHF. 5'833.00 (inkl. MwSt.).

Automation, STEBATEC AG, Brugg, CHF. 12'361.80 (inkl. MwSt.).

Genereller Entwässerungsplan GEP, Kreditgenehmigung für Ingenieurleistungen

Das Verbands-GEP (VGEP) stammt aus dem Jahr 2008 und muss überarbeitet werden. Der Vorstand hat unter Vorbehalt der Budgetgenehmigungen der Verbandsgemeinden die Ingenieurleistungen an die Firma Ingesa AG, Seuzach, zum Preis von CHF. 176'000.00, inkl. MwSt. vergeben. Die entstehenden gebundenen Ausgaben werden in drei Etappen (2024 bis 2026) aufgeteilt.

Jahresrechnung 2022

Der Vorstandsvorstand genehmigt den umfassenden Revisionsbericht der Baumgartner & Wüst GmbH, Brüttsellen, zur Jahresrechnung 2022.

Verschiedenes

Roger Fankhauser, Gemeinbeschreiber von Marthalen, wird als Sekretär des Zweckverbandes ARA Weinland bestätigt.

Zu vermieten Autoabstellplatz

per sofort oder nach Vereinbarung.

Tiefgarage Uf de Breiti, Marthalen.
Der Mietzins beträgt CHF. 110.00 pro Monat, inkl. Nebenkosten.

Anfragen sind zu richten an:
Gemeindeverwaltung Marthalen
Tel. 052 305 44 44



Haben Sie gewusst?



Polizeistunde

Die ordentliche Schliessungszeit in Gastwirtschaften richtet sich nach dem kantonalen Gesetz.

Der Gemeinderat kann für öffentliche Veranstaltungen oder für spezielle Anlässe die Schliessungszeit für die ganze Gemeinde oder für einzelne Betriebe auf Gesuch eines Patentinhabers aufschieben oder aufheben.

Die dauernde Aufhebung der Schliessungsstunde bedarf der Zustimmung des Gemeinderates. Keine Bewilligung für den Aufschub oder die Aufhebung der Schliessungsstunde werden an den Vorabenden hoher Feiertage und für diese Tage selbst (Karfreitag, Ostersonntag, Pfingstsonntag, eidg. Betttag und Weihnachtstag) erteilt.

Die ordentliche Schliessungszeit kann in Ausnahmefällen auf Gesuch hin bis 2:00 Uhr hinausgeschoben oder ganz aufgehoben werden. Ein Gesuch zur Aufschiebung oder Aufhebung der Schliessungszeit ist mindestens 14 Tage vor dem Anlass einzureichen.

An Tagen, an welchen eine Gemeindeversammlung stattfindet, wird die ordentliche Schliessungszeit bis 2:00 Uhr hinausgeschoben.

Die ordentliche Schliessungsstunde ist generell aufgehoben am Silvester.

Aus dem Gemeindehaus Hirschen
Gilbert Mäder, Ressort Sicherheit und Verkehr

Zweckverband Quellwasserversorgung Marthalen-Benken

AUS DEN VERHANDLUNGEN DER BETRIEBSKOMMISSION

Budget 2024

Die Betriebskommission genehmigt das Budget 2024 der Quellwasserversorgung Marthalen-Benken. Die Erfolgsrechnung schliesst bei CHF. 48'400.00 Gesamtaufwand und CHF. 0.00 Gesamtertrag mit einem Aufwandüberschuss von CHF 48'400.00 zulasten der Verbandsgemeinden ab. Die Investitionsrechnung im Verwaltungsvermögen zeigt weder Ausgaben noch Einnahmen.

Jahresrechnung 2022

Die Betriebskommission genehmigt den umfassenden Revisionsbericht der Baumgartner & Wüst GmbH, Brüttsellen, zur Jahresrechnung 2022.



Gemeindeverwaltung Marthalen
Underdorf 2, 8460 Marthalen

052 305 44 44
admin@marthalen.ch
www.marthalen.ch

Ab 1. September 2023 gelten bei der Gemeindeverwaltung Marthalen die neuen Schalteröffnungszeiten:

Montag	08.00 - 11.30 Uhr / 14.00 - 18.30 Uhr
Dienstag	08.00 - 11.30 Uhr / geschlossen
Mittwoch	08.00 - 11.30 Uhr / geschlossen
Donnerstag	08.00 - 11.30 Uhr / 14.00 - 16.30 Uhr
Freitag	geschlossen / geschlossen

Das Verwaltungspersonal steht nach vorgängiger Vereinbarung auch ausserhalb der Schalteröffnungszeiten für dringende Anliegen zur Verfügung. Nutzen Sie auch den Online-Schalter und die Möglichkeiten der Kontaktaufnahme per E-Mail. Besten Dank!

Ihre Gemeindeverwaltung

Transporte
Muldenservice



Entsorgungsprobleme?

Sie erhalten bei uns die passende Mulde in den Grössen von 2 bis 40 m³.

Wir beraten Sie gerne.
Rufen Sie uns unverbindlich an.
Telefon 052 319 13 85

www.rueger-transport.ch

Winterdienst

Der Gemeinderat Marthalen sucht für das Pfaden der Gemeindestrassen ab November 2023 einen Mitarbeiter der jederzeit bei Schneefall Einsatz leisten kann. Einsatzbereitschaft vom 15. November - 15. März.

Der Winterdienst wird wie folgt entschädigt:

- Pauschale Bereitschaftsentschädigung
- Arbeitsaufwand im Stundenlohn

Der Bewerber muss im Besitz eines vierradangeordneten Traktors ab 80 PS oder mehr sein.

Bewerbungen sind schriftlich bis zum 15. September 2023 an Tiefbauvorstand Hans Weidmann, c/o Gemeindeverwaltung, Underdorf 2, 8460 Marthalen, zu richten. Weitere Auskünfte erteilt Tiefbauvorstand Hans Weidmann, Tel. 079 465 88 03.

Gemeinderat Marthalen

Betriebsausflug

Am Freitag, **22. September 2023**, ist das Gemeindepersonal auf dem Betriebsausflug.

Die Gemeindeverwaltung bleibt an diesem Tag geschlossen.

Bei einem Todesfall wenden Sie sich bitte an:

Bestattungsdienst Breitler

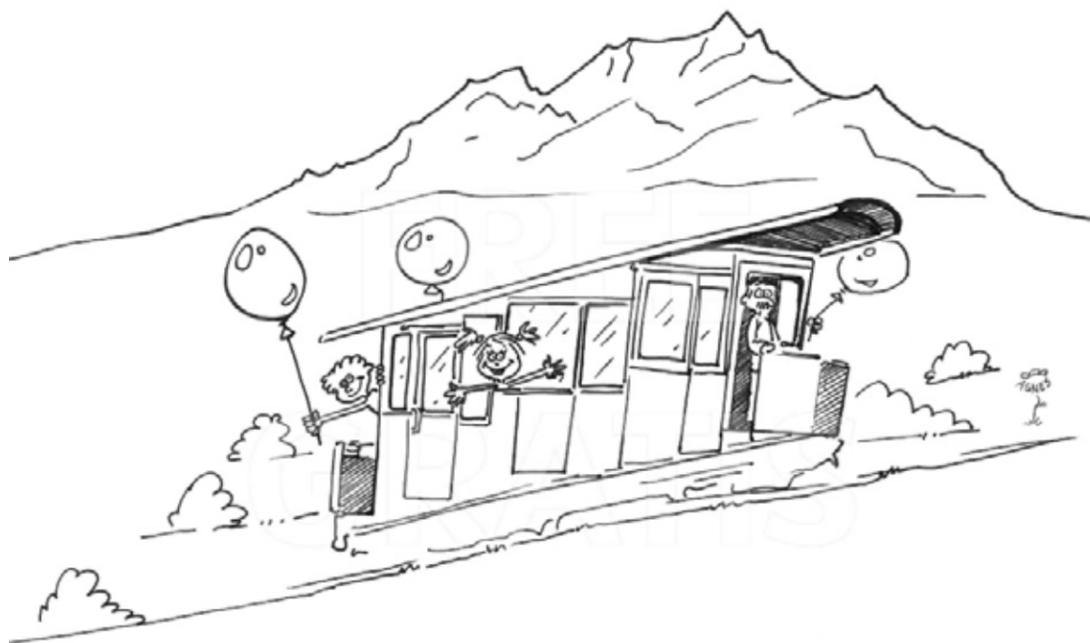
Hugo Breitler

Basadingen

Tel: 079 363 89 05

Ab Montag, 25. September 2023, sind wir zu den gewohnten Bürozeiten wieder für Sie da.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.
Ihre Gemeindeverwaltung



Temporäre Strassensperrungen vor dem Gemeindehaus

Für die Dauer des Strassenfests "Martel uf de Gass" vor dem Gemeindehaus Hirschen, Underdorf2, Marthalen werden für die Dauer vom

**Samstag, 30. September 2023, 07.00 Uhr, bis
Sonntag, 1. Oktober 2023, 02.00 Uhr**

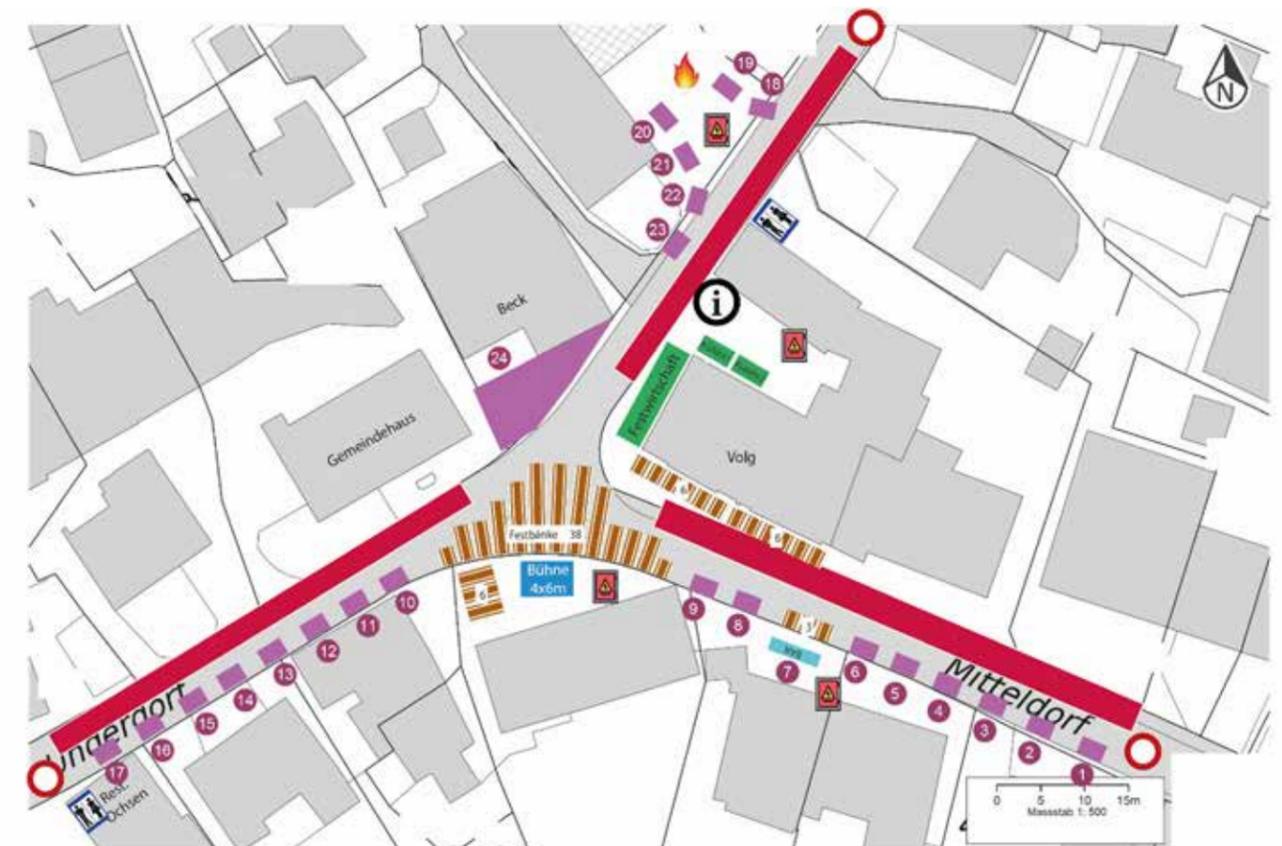
Temporäre Fahrverbote (Zubringerdienst gestattet) angeordnet:

- Auf der Strasse Maiegass, ab Hüttewegli Richtung Underdorf
- auf der Strasse Mitteldorf, ab Ritterhof Richtung Underdorf
- ab Restaurant Ochsen Richtung Underdorf

ist der Verkehr mit Fahrzeugen während dieser Zeit in beide Fahrrichtungen verboten.

Wir bitten die betroffenen Anstösser und Verkehrsteilnehmer um Verständnis.

GEMEINDERAT MARTHALEN



Samstag, 30. September 2023 von 11-22 Uhr



Das Strassenfest mit Leckerbissen und Livemusik

MARTEL UF DE GASS ist ein Fest mit 25 Marktständen von Hobbyköchinnen und Profis aus Marthalen für alle, die feines Essen mögen.

**Wir backen, kochen, braten - schweizerisch, deutsch, ungarisch, ukrainisch, srilankisch, palästinensisch, ...
Kleine Portionen zu kleinen Preisen.
So kannst du möglichst viel probieren.**

MARTEL UF DE GASS ist ein Fest für alle, die gute Musik mögen. Auf der Bühne singen Chöre, spielen bestandene Bands und Newcomer aus Marthalen.

Wir freuen uns auf deinen Besuch.

Das OK:
Erika Vollenweider
Marion Fleher Odeh
Carmen Trüb
Thomas Baldegger
Lorenz Nef
Martin Eggenschwyler



Weitere Infos: dorflaebe-marthalen.ch



Kannst Du bei «Martel uf de Gass» helfen?



Am Samstag, 30. September ist «Martel uf de Gass». Das Strassenfest mit 25 Foodständen und einem tollen Musikprogramm. Wir werden bis in die Nacht zusammensitzen, essen, feiern, lachen.

Noch kaum je haben wir vom Verein Dorfläbe eine so grosse Kiste gestemmt. Ja, manchmal erschrecken wir ab unserm eigenen Mut. Doch die Vorfreude überwiegt, der Adrenalinspiegel steigt.

«Martel uf de Gass» kann nur mit vielen Helferinnen und Helfern gelingen. Aufbauen, Aufräumen, Getränke ausgeben, Abbauen. Eine Schicht dauert 3 Stunden. Bist Du dabei? Das wäre toll.

Bitte trage Dich ein auf dorflaebe-marthalen.ch oder ruf mich einfach an.

Martin Eggenschwyler 079 456 85 68



Tausend Dank für Dein Engagement.

elobla J. Blattner
Elektronik und Trafobau
CH-8460 Marthalen

Werkstattauflösung – alles muss weg

WAS:

Einrichtungen, Gestelle, Werkische, Werkzeuge, mobiler Werkstattkran, Metalle, Aluprofile KANYA, Schrauben, Kleinteile, Kabel, Litzen, Drähte, Elektromaterial, Elektronik-Teile, Messgeräte, etc.

WO:

Werkstatt: Leebere 6, 8460 Marthalen

WANN:

Donnerstag, 21. Sept. 2023, 14:00 - 18:00 Uhr
Freitag, 22. Sept. 2023, 14:00 - 18:00 Uhr
Samstag, 23. Sept. 2023, 10:00 - 14:00 Uhr

Tel. 052 319 23 23

günstig – kommen Sie – profitieren Sie



Filmvorführung HAM

**Altersausfahrten um 1970
alte Gleitschirme am Säntis
Klassentreffen mit Ausflügen
Orgeleinweihung 1978
Familie um den Filmer Karl Nägeli
Kleiner Ausschnitt von den legendären
Volksmärschen um 1970
Alters-Ausfahrt mit dem roten Pfeil**

Datum: Mittwoch, 27. September 2023

Zeit: 15.00 Uhr

Ort: Grosser Saal

im Zentrum für Pflege und Betreuung Weinland

Heimatkundliches Archiv Marthalen
mit Ernst Wegmann (HAM)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Malen auf Altholz

Auf einem geschichtsträchtigen Stück Altholz lässt sich wunderbar malen! Bringe dein Lieblingsmotiv mit oder lass dich vor Ort inspirieren, was du malen möchtest.

Du erhältst persönliche Unterstützung für dein Motiv und wirst bald erkennen, wie wunderschön die Farben auf dem Altholz leuchten.

Freue dich auf diesen gemütlichen und inspirierenden Abend!

Kursdatum: Mittwoch, 4. Oktober 2023, 18.15h bis 20.30h

Vorkenntnisse: keine nötig

Investition: Fr. 75.00 pro Person inkl. Material und Verpflegung

Durchführungsort: Pinsel Insel, Steig 19, 8466 Trüllikon

Teilnehmerzahl ist beschränkt

www.pinselinsel-truellikon.ch

Anmeldung: ab sofort

Alice Bernet Tel. 052 317 35 93 / 079 431 66 17

oder Mail: a.u.bernet@bluewin.ch

Frauenverein Marthalen
FVM



Herzliche Einladung zum Tag der offenen Tür

Von Kramer & Kramer und Astrid Pacitto



Albert Kramer

Eisenplastiken, Figuren und Reliefs



Bernhard Kramer

Acryl, Mixedmedia
Neue Bilder



Astrid Pacitto

Keramik
Schaffhausen

Datum:

Sonntag 17. September 2023 mit Apéro

Öffnungszeiten: 11.00 bis 16.00 Uhr

Adresse: **Im Berg 1, 8460 Marthalen**, www.artkramer.ch, www.astridpacitto.ch

bernhardkramer@sunrise.ch, 076 541 24 03

Für eine bunte
Herbstzeit!

farbpalette.ch
Malerbetriebe

Auto verschlossen?



Kantonspolizei
Zürich



1. Schliessen Sie Ihr Fahrzeug immer ab
2. Kontrollieren Sie den Schliessvorgang
3. Lassen Sie keine Wertsachen im Fahrzeug zurück

Diebe sind überall
Schützen Sie Ihre Wertsachen

Tipps Ihrer Polizei

Immer wieder werden Wertsachen aus unverschlossenen Fahrzeugen entwendet. Straftäter suchen in zunehmender Weise öffentlich zugängliche Parkhäuser und Parkplätze, aber auch Einstellgaragen von Wohnüberbauungen für Ihre Beutezüge auf. Diebstähle aus Fahrzeugen ziehen zudem weitere Straftaten nach sich (Benzin- und Bargeldbezüge mit gestohlenen Tank- und Bankkarten). **Schliessen Sie darum Ihr Fahrzeug immer bewusst ab.**

- Lassen Sie keine Wertsachen und Gegenstände sichtbar im Fahrzeug liegen, schliessen Sie diese im Kofferraum ein.
- Schliessen Sie Ihr Fahrzeug – dazu gehören auch Fenster und Schiebedach – auch bei kurzem Verlassen immer ab.
- Kontrollieren Sie beim Abschliessen mit der Fernbedienung, ob Ihr Fahrzeug auch wirklich verschlossen ist. Achten Sie, falls vorhanden, auf optische und akustische Signale.
- Verschliessen Sie Ihr Fahrzeug auch in geschlossenen Garagen.

Bei verdächtigen Situationen umgehend die Polizei über Telefonnummer 117 alarmieren.

Helfen Sie mit, Diebstähle zu verhindern

Kantonspolizei
Zürich

RAIFFEISEN
Weinland

Sichern Sie sich Ihren
goldenen Moment



Raiffeisenbank Weinland
Telefon 052 304 30 00
www.raiffeisen.ch/weinland
weinland@raiffeisen.ch



Andelfingen | Rheinau | Schlatt | Seuzach | Stammetal

NATUR- UND HEIMATSCHUTZ-VEREIN MARTHALEN



Gastgeber gesucht für Mehlschwalben

Schwalben - das ist unser Thema für nächstes Jahr, oder etwas weiter gefasst "Gebäudebrüter", nämlich Mehlschwalben, Rauchschwalben und Spyren. An den monatlichen Abendspaziergängen besuchen wir die Häuser wo sie ihre Nester bauen. So dicht wie auf dem Foto waren sie früher auch in unserem Dorf anzutreffen. Leider sind viele Naturnester heruntergefallen oder stark beschädigt und müssten wieder aufgebaut werden - eine sehr aufwändige Arbeit für das Schwalbenpaar. Und es fehlt ihnen an geeignetem Baumaterial, weil alle Strassen im Dorf und viele sogar in der Flur mit harten Belägen versehen sind und es kaum mehr Hausplätze ohne Belag mit schlammigen Pfützen gibt.

Die nächsten Jahre werden wir beobachten wie sich die Schwalbenbestände entwickeln. Mit Nestern an zusätzlichen Häusern im Dorf wollen wir beim Schwalbenvolk für Marthalen als Wohn- und Brutort werben. Möchten Sie uns dabei unterstützen und Gastgeber für Schwalben werden?

Gibt es an Ihrem Haus unter dem Vordach einen geeigneten Platz für einige Schwalbennester, dann melden Sie sich bitte bei uns **bis zum 15. Oktober** unter

E-Mail hcryser@bluewin.ch oder Telefon 079 543 66 64

Wir sammeln die Meldungen und werden nach Mitte Oktober mit Ihnen Kontakt aufnehmen und die Eignung des Standorts beurteilen.

Die Kunstnester besorgen wir und organisieren die Montage in Absprache mit Ihnen. Wo nötig, gehört auch das Kotbrett unter den Nestern dazu. Es entstehen Ihnen keine Kosten. Wir geben Ihnen gern auch Hinweise wie Sie als Gastgeber die Ansiedlung der Mehlschwalben mit einfachen Massnahmen unterstützen können.

Wir freuen uns auf Ihre Unterstützung.
Der Vorstand

PS: Viele Informationen zum Thema finden Sie unter www.vogelwarte.ch mit dem Suchbegriff «Mehlschwalben»



Mehr Natur im Dorf bringt mehr Lebensqualität

Den Mehlschwalben unter die Flügel greifen

Die Ankunft der ersten Mehlschwalben ist ein untrügliches Zeichen für den Frühlingsbeginn. Dies gilt auch für Marthalen/Ellikon. Doch in unserem Dorf brüten immer weniger Mehlschwalben an den Aussenwänden der Häuser. Der Natur- und Heimatschutzverein Marthalen will gemeinsam mit der Gemeinde diesem Abwärtstrend begegnen.

Seit Jahrhunderten leben Mensch und Schwalben nahe beieinander, sei dies an Wohnhäusern oder in Ställen. In Marthalen/Ellikon nisten zwei Schwalbenarten: An den Aussenwänden von Häusern sind es die gesamtschweizerisch bedrohten Mehlschwalben, welche in kugelförmigen, bis auf kleine Öffnung geschlossenen Nestern brüten. Die Rauchschwalben als zweite Art bauen ihre offenen Nester ausschliesslich im Innern von Kuh- und Rossställen (siehe Bilder).



Mehlschwalben beim Füttern ihrer Jungen.

Die Mehlschwalben von Marthalen/Ellikon haben den kunstvollen Bau von Naturnestern praktisch aufgegeben, da immer mehr Flächen versiegelt sind und sie deshalb nicht mehr genügend Nestmaterial finden. Mit dem Anbringen von Kunstnestern kann dieser Schwierigkeit beim Nestbau begegnet werden. Dieser Sachverhalt wurde im kürzlich vom Natur- und Heimatschutzverein Marthalen erstellten Mehlschwalbeninventar 2023 bestätigt: Von den 80 erhobenen Mehlschwalbennestern (77 Kunstnester, 3 Naturnester) sind 41, vorwiegend Kunstnester, besetzt. Es wurden 16 defekte Naturnester festgestellt. Alle befinden sich mehr oder weniger entlang des Abistbachs im westlichen Dorfteil, und zwar von der Lochstrass über das Underdorf, Tüfewege, Maiegass bis Zinggstrass. An der Schillingstrasse befindet sich mit 11 Mehlschwalbennestern der östlichste Standort. Im ganzen restlichen Dorf, inklusive Ellikon, den Dorfteilen Radhof, am Berg und Nidermarterl brüten keine Mehlschwalben. Ein Grund dafür sind die fehlenden Kunstnester.



Bettelnde Rauchschwalben im offenen Nest.
Bilder Hans-Caspar Ryser

Mehlschwalben-Aktion in Marthalen/Ellikon

Der Natur- und Heimatschutzverein Marthalen wird nun mit Unterstützung der Gemeinde eine Aktion zum Beschaffen und Anbringen von künstlichen Mehlschwalbennestern starten. Interessierte Bewohner haben dabei die Gelegenheit, sich zu melden, um an geeigneten Standorten Mehlschwalben-Kunstnester anbringen zu lassen. Geeignet dafür sind Häuser mit Vordach und rauher Fassade. Beachten Sie bitte das nebenstehende Angebot des Natur- und Heimatschutz-Vereins Marthalen. Nun bleibt zu hoffen, dass sich möglichst viele Hausbesitzer für das Anbringen von Kunstnestern entschliessen können, um damit dieser schweizweit bedrohten Vogelart unter die Flügel zu greifen und einer seit Jahrhunderten bestehenden Tradition des Zusammenlebens von Mensch und Mehlschwalbe zu entsprechen.

Hans-Caspar Ryser



Der Apfel

"FINISSAGE"

OBST-AUSSTELLUNG

VON **A**PFEL UND **B**IRNE BIS **Z**WETSCHGE

Tauche ein in die Vielfalt seltener Obstsorten wie Äpfel, Birnen, aber auch anderen köstlichen Früchten wie Aprikosen, Zwetschgen und mehr. Geniesse den betörenden Duft der ausgestellten Schätze. Es warten über 300 Obstsorten darauf, entdeckt zu werden!

SAMSTAG, 30. SEPTEMBER
SONNTAG, 1. OKTOBER

JEWEILS 11:00-17:00

Obstausstellung im Hirschenkeller
Verkauf seltener Apfelsorten in 2.5kg-Säcken
Sonderausstellung "Der Apfel - von der Blüte bis zum Most"

Am Samstag findet parallel das vom Verein Dorfläbe organisierte Fest "Martli uf de Goss" statt, mit einem grossen Essensangebot und Bühne



ORTSMUSEUM MARTHALEN
UNDERDORF 2

www.ortsmuseum-marthalen.ch

**PRO
SENECTUTE**
Kanton Zürich

Wandergruppe Marthalen/ Rheinau

Leichte Spazierwanderung
Wir werden uns an die Schutzkonzepte halten

Mittwoch, 20. September 2023

Wir wandern um den Chatzensee

Route	Ab der Bus-Haltestelle Zürich Mühlacker (Zürich Affoltern) wandern wir zum Restaurant Waldhaus und umrunden den unteren und oberen Chatzensee
Dauer	ca. 1 1/2 Stunden Wanderzeit
Höhen	61 m rauf und 61 m runter
Abfahrt	12.59 Uhr Bahnhof Marthalen 12.42 Uhr Rheinau
Billet	Zürich Mühlacker retour ZVV 9-Uhr-Tagespass Fr. 13.00
Rückkehr	ca. 18.00 Uhr
Beitrag	Fr.2.- Abgabe an Pro Senectute
Versicherung	ist Sache der Teilnehmer
Leitung, Auskunft	Anna und Peter Spalinger 052 319 23 55
Durchführung	Die Wanderung findet bei jedem Wetter statt

Auf viele gemütliche Spaziergänger freuen sich:
Pro Senectute Marthalen

Dieser Anlass ist vom Bundesamt für Sozialversicherungen teilsubventioniert, weil er in besonderem Masse die Selbstständigkeit und Autonomie von älteren Menschen fördert.

esja
erwachsenensport schweiz
sport des adultes suisse
sport per gli adulti svizzeri

v. l. n. r.
Stefan Leu
Raffaella Wertli
Roman Frei
Brigitte Schäfer
Michael Ebner



Filiale Weinland
Schaffhauserstrasse 26
CH-8451 Kleinandelfingen
+41 52 304 33 33
ersparniskasse.ch

 **Ersparniskasse
Schaffhausen**
Die Bank. Seit 1817.

Pan Eco Veranstaltungsübersicht 2023 (September bis November)

Datum	Zeit	Art der Veranstaltung	Titel	Teaser
Sa. 16. Sept	9-12	Führung für Erwachsene	Besuch der Greifvogelstation: Schwerpunktthema Flugstrategien	Werfen Sie einen Blick hinter die Kulissen und erfahren Sie Faszinierendes über die verschiedenen Flugstrategien der einheimischen Greifvögel.
So. 24. Sept	13.30-17	Erlebnistag für Familien	Insektenhotel bauen	Insekten sind nicht nur lästig, sie nützen uns Menschen. Damit wir den Insekten ein wenig Hilfe bieten können, bauen wir mit Ihnen an diesem Nachmittag Nisthilfen für Insekten.
Sa. 28. Okt	9-12	Führung für Erwachsene	Besuch der Greifvogelstation: Schwerpunktthema Herbstbalz der Eulen	Werfen Sie einen Blick hinter die Kulissen und erfahren Sie Spannendes über das Leben von Uhu, Waldkauz & Co. im Herbst.
Fr. 3. Nov	18-19.30	Vortrag	Vortragsabend Naturschutz auf Sumatra	PanEco-Mitarbeitende berichten vom Orang-Utan-Schutzprogramm auf Sumatra. Anhand von vielen Bildern und Erzählungen geben sie Einblick in ihre Arbeit zum Schutz der bedrohten Regenwälder und der Biodiversität in Indonesien.

Sämtliche Events für das Jahr 2023 sind der Webseite des Naturzentrums Thurauen und der Greifvogelstation aufgeschaltet und können ab sofort gebucht werden.

Mehr Informationen dazu finden Sie auf: <https://naturzentrum-thurauen.ch/events/>



Dorfläbe Fotowettbewerb

NEU!! im November 2023
genaues Datum folgt

Im Laufe der letzten 30 Jahre ist in unserem Dorf Marthalen so einiges in Sachen Dorfläbe geschehen. Gewährt uns Einblick in eure letzten 30 Jahre von Marthalen und sendet uns eure Lieblingsbilder/-fotos ein.

«Fast» alles ist erlaubt, wenn es mit Marthalen zu tun hat oder in Marthalen erstellt wurde.

Kategorien

- Anlässe und Feste
- Allg. Dorfleben
- Gebäude und Türen
- Strassen und Brunnen
- Scheunen und Keller
- Landschaften und Tiere

Der Einsender

- hat das Urheberrecht des Bildes oder die Einwilligung des Besitzers zur Veröffentlichung.
- klärt mit abgelichteten Personen das Recht zur Veröffentlichung ab.
- stellt das Originalbild (Abzug oder Digital) zur Veröffentlichung bereit.



Fotografie Abzug/ Keine Anforderungen (wird gescannt). Bitte Name auf der Rückseite.

Digitales Bild/ min. 300dpi (min. 9 cm breit)

In den Briefkasten

Erika Vollenweider, Ritterhof 3, 8460 Marthalen

Bei Fragen: 079 617 21 74

Digitale Zustellung an erika_vollenweider@bluewin.ch

WebTransfer.ch lässt eine Übermittlung (bis 1GB) zu.

Wir sammeln das Bildmaterial/die Fotos bis am **Sonntag, 29.10.2023 / 23:59 Uhr**, dann ist der neue Einsendeschluss.

Wandergruppe Marthalen / Rheinau

Wir werden uns an die Schutzkonzepte halten



Wir wandern von Merishausen- Buchberghaus- SH Birch

	Leichte Halbtageswanderung Montag 2. Oktober 2023
Route	von Merishausen im Kerr steigen wir langsam zum Buchberghaus hinauf, Team Steiger/ Maier/ Merk ist nochmals oben und dann durchs Orseretal bis Schaffhausen Birch / Tallberg
Dauer	ca. 2 Std.
Höhen	ca. 210 m rauf und 280 m runter
Ausrüstung	evt. Wanderstöcke
Abfahrt	12.42 Uhr ab Rheinau 12.59 Uhr ab Marthalen
Rückkehr	ca. 17.30 Uhr (Marthalen)
Billette	bitte Billett bis Merishausen CHF. 4.90 und nachher ab Birch / Talberg Fr. 3.50 lösen
Versicherung	ist Sache der Teilnehmer
Leitung, Auskunft	Esther Mischler 052 319 31 75 / 079 725 89 35
Beitrag	CHF. 2.00 Abgabe an Pro Senectute
Durchführung	Die Wanderung findet bei jedem Wetter statt

Wir freuen uns auf viele Wanderlustige
Pro Senectute, Ortsvertretung



Dieser Anlass ist vom Bundesamt für Sozialversicherungen teilsubventioniert, weil er in besonderem Masse die Selbstständigkeit und Autonomie von älteren Menschen fördert.



Herbstmarkt

Samstag, 16. September 2023, 10.00 - 15.00 Uhr

Die folgenden Marktfahrer sind anwesend:

Aktivierung, Selbstgemachtes aus der Aktivierung, Kindertisch
Christina Werder, Ton mit Herz
Markus Beutler, Drechslerarbeiten, Drechseln vor Ort
Vreni Küttel, Selbstgenähtes mit Stickereien
Bäckerei Kilchsperger, Backwaren
Ruth Früh, Loop-Schals und Halsketten
Cornelia Meier, Meier Weinbau Alten
Isabelle Gervasi, Drahtfiguren
Lotti Kneubühler «pippilotta», Blachentaschen
Margarida Pimentel, gehäkelte Babykleider
Sandra Will, Trockenblumen
Christa Lienhard, Selbstgewobenes
Frauenchor Marthalen, Kuchen- und Tortenbuffet

Musikalische Unterhaltung:

Drehorgelmusik
14.15 Uhr: Konzert Musikgesellschaft Rheinau (bei trockenem Wetter)

Kulinarisches Angebot (11.30 Uhr – 13.00 Uhr):

- **Kürbissuppe** Fr. 8.00
- **Rehpfeffer Mirza, Eierspätzli, Rotkraut mit glasierten Marroni und Rosenkohl** Fr. 28.00
- **Herbstteller (vegetarisch): Eierspätzli, Eierschwämmli, Rotkraut mit glasierten Marroni und Rosenkohl** Fr. 23.00
- **Kindermenu: Wienerli und Pommes** Fr. 10.00

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Zentrum für Pflege & Betreuung Weinland,
Oberhusestrass 1, 8460 Marthalen
Tel. 052 304 85 85, www.zpbw.ch





Kanton Zürich
Bildungsdirektion

Zentrum Breitenstein Herbstferien voller Spass und Abenteuer!

Ausflüge +
Besichtigungen

Musik +
Theater
+ Tanz

Natur +
Tiere

Basteln +
Werken
+ Malen

Sport +
Spiel

Ein Angebot des Zentrum Breitenstein

Entdecke Neues, erlebe Spannendes und unter- nehme etwas gemeinsam mit anderen Kindern und Jugendlichen.



Das Kursangebot findest du ab
Montag, 4. September 2023 unter
www.ferienplausch-andelfingen.ch

Anmeldung Anmelden kannst du dich ab Samstag, 9. September 2023,
ab 8.00 Uhr. Anmeldeschluss ist Dienstag, 26. September 2023.

Kontakt Fragen rund um das Kursangebot beantworten wir unter
Tel. 043 258 46 11.

Wir freuen uns auf dich!

Das Ferienprogramm wird von der **gemeinnützigen Gesellschaft
Andelfingen** finanziell unterstützt.



Finanzielle Not soll kein Hindernisgrund für die Teilnahme am Ferienprogramm
sein, wir geben dazu gerne während der Anmeldephase Auskunft.

Zentrum Breitenstein | Landstrasse 36 | 8450 Andelfingen
www.zh.ch/zentrum-breitenstein

sportwoche

Bezirk Andelfingen
9. – 13. Oktober 2023



Organisator



Kanton Zürich
Bildungsdirektion
Zentrum Breitenstein

Partner



Kanton Zürich
Sportamt

In Zusammenarbeit mit Sportvereinen

Schulen Bezirk Andelfingen
Gemeinden Bezirk Andelfingen
Ausbildungszentrum Andelfingen (AZA)

Wann und wo?

Mo, 9. bis Fr, 13. Oktober 2023
Eintreffen: täglich zwischen 8:00 und 9:00 Uhr,
Abholen: täglich zwischen 16:15 und 17:00 Uhr,
Dreifachsporthalle Andelfingen

Wer kann mitmachen?

Kinder der 1. bis 6. Klasse

Was machen wir?

Sportvereine aus dem Bezirk Andelfingen und Umgebung stellen ihre Sportarten vor. Du wirst Einblick in diverse Sportarten erhalten. Die Lektionen werden von J+S-Leitenden aus den Sportvereinen geleitet.

Was kostet es?

Fr. 250.00, inklusive Verpflegung

Wie kann ich mich anmelden?

Ab Samstag, 9. September bis Dienstag, 26. September auf
www.ferienplausch-andelfingen.ch

Fragen und Auskünfte

Auskünfte erhalten Sie vom Sekretariat des Zentrum Breitenstein unter der Nummer 043 258 46 11.

Finanzielle Unterstützung



Finanzielle Not soll kein Hindernisgrund für die Teilnahme am Ferienprogramm sein. Wir geben dazu gerne während der Anmeldphase Auskunft.



Unsere Gottesdienste

immer mit altersgerechtem Kinderprogramm ☺

Sonntag, 17.09. | 09.30 Uhr
Gottesdienst im Gemeindezentrum
Predigt: Godi Sagmeister
Livestream

Sonntag, 24.09. | 09.30 Uhr
Missionsgottesdienst mit Open Doors
Predigt: Alejandro Kaiser
Livestream

Sonntag, 01.10. | 09.30 Uhr
Gottesdienst im Gemeindezentrum
Predigt: Godi Sagmeister
Livestream

„Bittet und es wird euch gegeben; sucht und ihr werdet finden; klopf an und es wird euch geöffnet! Denn wer bittet, der empfängt; wer sucht, der findet; und wer anklopft, dem wird geöffnet.“
Matthäus 7:7-8

www.chrischona-marthalen.ch

Unsere Anlässe

JG Refresh (Jugendgruppe)
Samstag, 23.09. | 20.00 Uhr
Kontakt: Julia Haupt | 079 583 30 33

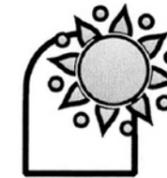
TeensClub
Freitag, 15.09. / 29.09. | 19.30 Uhr
Kontakt: Nadine Hangartner | 079 107 49 87

Jungschar
Weekend: 15.09.-17.09.
Samstag, 30.09 | 14.00 Uhr
Kontakt: Aline Wettstein | 077 460 07 77

55 Plus
Mittwoch, 20.09. | Reise
Kontakt: Käthi Hangartner | 052 317 27 10

Du bisch herzlich Wilkomme bi üs!

benken marthalen ossingen rheinau trüllikon truttikon



Gottesdienste

So, 17. Sept. 9.30 Uhr **Regionalgottesdienst am Dank-, Buss- und Bettag mit Abendmahl**
Kirche Marthalen



Pfr. Ernst Friedauer
Musik: Kirchenchor & Hanna Rajchman-Berli, Orgel
Bettagskollekte
Mit Kinderprogramm (gemeinsamer Beginn in der Kirche, nachher wechseln die Kinder ins Pfarrhaus)
Anschließend Chile-Kafi

So, 24. Sept. 10 Uhr **verschiedene Gottesdienste ***
(Infos in Agenda chileblatt.regional)

Kirche Benken, Gottesdienst für Gross und Chlii, mit Taufe und Kinderprogramm

11 Uhr alte Wagenscheune Rheinau, Chilbi-Gottesdienst

So, 1. Okt. 9.30 Uhr **Gottesdienst**
Kirche Marthalen
Pfr. Ernst Friedauer
Musik: Hanna Rajchman-Berli, Orgel
Kollekte: Oeku - Kirchen für die Umwelt



Mit Kinderprogramm (gemeinsamer Beginn in der Kirche, nachher wechseln die Kinder ins Pfarrhaus)
Anschließend Chile-Kafi

Weitere Termine

17. - 23. Sept. Gebetswoche
verschiedene Anlässe,
Kirche Truttikon

Fr, 29. Sept. 19 Uhr **Auftanken „Betten, danken, singen“**
Kirche Truttikon

Sa, 30. Sept. 9.30 Uhr **Meditation**
Kirche Benken

Sa, 30. Sept. 9 - 11 Uhr **Kräuterspaziergang**
Treffpunkt Badi Rudolfingen

Kinder & Jugend

Sa, 30. Sept. 9.30 Uhr **Kolibri für Gross und Chlii**
Kirche Marthalen



* Fahrdienst

Möchten Sie für Ihren auswärtigen Gottesdienstbesuch den Fahrdienst beanspruchen? Bitte melden Sie sich im Voraus (Telefon 052 319 10 70). Ihr Anruf wird jeweils auf die entsprechende Person umgeleitet.

Alle Anlässe und Aktivitäten finden Sie auf der Webseite - Sie sind überall herzlich willkommen:

www.kirche-wm.ch

Heimatkundliches Archiv Marthalen

Einladung zur Fotoausstellung Häuser «Marthalen einst und jetzt»

Im Hirschenkeller werden
Bilder von Dorfaufnahmen «Marthalen einst und jetzt» gezeigt.

Sonntag, 17. September, 14-17 Uhr

«Nur wer die Vergangenheit kennt,
kann die Gegenwart verstehen
und die Zukunft gestalten.»

Dies ist der Leitspruch des Heimatkundlichen Archivs Marthalen, kurz HAM genannt.
Textdokumente, Fotos, Filme, Vereinsprotokolle und Tonaufnahmen werden archiviert.



Wir freuen uns auf viele Besucherinnen und Besucher
Monika Bach, Ernst Wegmann, Hansjörg Weber, Inge Stutz

WITZIG DRUCK AG
Drucksachen - Beschriftungen

Drucksachen und Beschriftungen mit Ihrer Hausfarbe

Witzig Druck AG
Obere Schilling 4 | 8460 Marthalen
Tel. 052 511 13 01 | info@witzigdruck.ch

www.witzigdruck.ch

VERANSTALTUNGSKALENDER

Wann?	Wer?	Was?	Bemerkung
Fr, 15. September	Frauenverein Marthalen	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren	11.30 Uhr, Restaurant Rössli
Sa, 16. September	Zentrum für Pflege & Betreuung Weinland	Herbstmarkt	10.00 Uhr, ZPBW
So, 17. September	Kramer & Kramer und Astrid Pacitto	Tag der offenen Tür	11.00 Uhr, Im Berg 1
So, 17. September	HAM	Fotoausstellung Häuser "Marthalen einst und jetzt"	14.00 Uhr, Hirschenkeller
Mi, 20. September	Pro Senectute	Leichte Spazierwanderung	12.59 Uhr, Bahnhof Marthalen
Mi, 20. September	Frauenverein Marthalen	Einfache Aquarell Bilder	18.15 Uhr Pinsel Insel, Steig 19, Trüllikon
Do, 21. September	elobla J. Blattner	Werkstattauflösung	14.00 Uhr, Leebere 6, Werkstatt
Do, 21. September	Schiessverein	Freiwillige Übung	17.30 Uhr Schützenhaus
Fr, 22. September	elobla J. Blattner	Werkstattauflösung	14.00 Uhr, Leebere 6, Werkstatt
Sa, 23. September	elobla J. Blattner	Werkstattauflösung	10.00 Uhr, Leebere 6, Werkstatt
Mi, 27. September	Zentrum für Pflege & Betreuung Weinland / Spitex	Filmvorführung HAM	15.00 Uhr, ZPBW Marthalen Grosser Saal
Fr, 29. September	Frauenverein Marthalen	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren	11.30 Uhr, ZPBW Marthalen
Sa, 30. September	Verein Dorfläbe	Martel uf de Gass	11.00 Uhr, Strassenfest Hirschenplatz
Sa, 30. September	Ortsmuseum	Obstausstellung	11.00 Uhr, Hirschenkeller
So, 1. Oktober	Ortsmuseum	Obstausstellung	11.00 Uhr, Hirschenkeller
Mo, 2. Oktober	Pro Senectute	Halbtageswanderung Merishausen - Buchberghaus - SH Birch	12.59 Uhr, Abfahrt Marthalen
Mi, 4. Oktober	Frauenverein Marthalen	Malen auf Altholz	18.15 Uhr Pinsel Insel, Steig 19, Trüllikon

Impressum: Gemeinde Marthalen

Artikel und Inserate an: Gemeindeverwaltung, 8460 Marthalen, Tel. 052 305 44 50, Fax 052 305 44 55
E-Mail: admin@marthalen.ch; Website: <http://www.marthalen.ch>

Einsendeschluss für die nächste Ausgabe: Mittwochmorgen, 20. September 2023, 09.00 Uhr
Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung von eingesandten Beiträgen.

Redaktion: Beatrice Egger, Gemeindeverwaltung Marthalen

Druck: Witzig Druck AG, Marthalen